

u^b

Mittelalterliche Textilien als Zeugen globaler Netzwerke: Interdisziplinäre Perspektiven

Prof. Dr. Corinne Mühlemann,

Institut für Kunstgeschichte, Abteilung Geschichte der textilen Künste

Vortrag «Dialog am Mittag»

28. November 2024



Dilectus filius ad quos prelati hic pueniunt nos auctoritate diuina. Philippus eiconen epus. bonifacius
 eorlancn epus. Johannes signen epus. honaldis lauren epus. vincena? ynanen ep. huanle la
 man ep. vralis adiacen ep. huguo luran epus. angelus adacn ep. bonifacius? lulacm ep. Rapha
 el nubien ep. et pter? monachianen ep saluta in domno leupniam. **P**ia mater ecclia de ammarum
 salute lohann deaconen fidelium p quendam munera spualia remissiones videlicet indulgentias auuencur conlu
 cur ad debitum famularis honorem deo et sacris edibz impendendum ut quito actibus et deuotius illucio
 flunt ppls xpianus affluens saluatoris gnam pab implozando tanto letitiorum suoz ueniam et gham regni
 celestis consequi mereantur etiam. **V**ispienes igitur ut monastium? galli et aliana cultem iudei aploz
 stozum steph benedicti vnde uniu signa iohis lupre? nicolai sc? mane felis et regule martu? amari blasii martu? othaldi pelagu pontias. alie colu
 bam confessoris omi stozum. et capelle la saluatoris andachis. xmilum martu? sc? axane la galli la petri siodonis confessoris. remach? nicolai sepular. ad
 ra. constanti ep. iohis euangeliste axane axigalene axante katherine lamena? chumadi adultra confessoris la spe. sc? vbrade la axagu sc? leonardi? egi
 du? sc?m hdm. la iacobi et omi aploz? la georgi et omi martu? ac omi alie ecclie et capelle filiales deo monastio puenentes. iudei ecclie in lernak in abacella capra
 hunc dila. vula. pnsolva. sololva. lga. Auarvilla. auarparh. allsteten. Arika. roschach. sumer. thajna. lcl. et constanti dno. congruis honozibz frequen
 tentur et a xpi fidelibz iugiter uenerentur. **O**mnibz uer? penitentibz i? colleis qui ad dicit? monasterium ecclias capellas? altana in omibz felis sc?ozu? suoz
 p?ozoz? p?ozozum. et in dedicationibz canunde. In felis quoq? natalis domini eiramalionis epiphanie pascenes pulce? ascensionis pentecost? eximen
 as eozozis xpi singulis quoq? felis be axane iugis. omibz q? diebz diuinas et festiuis causa deuotionis o?ozis aut p?ozozozis accesserit. sen qm nullis p?ozoz
 canonibz aut alijs quibulcuq? diuinis officijs ibidem interfuerint. aut eo? pas? xpi. uel oleum san? cum m?ozozis p?ozozum. serui fuerint. siue in leuocina pul
 sacone genubz flexis et? aut maria dixerint. et itozon qui ad fabricam hunc? aua ornamenta diuis monasterio ecclie? idand? et capellis n?cia manus p?ozoz
 nne aduantes. vel qui in eozum? testamento aut et? tunum et gremiam uelamentu? aut aliqua caritativa subsidia diuis monasterio ecclie? capellis et? alia
 ribz donauerint legauerint seu pauerint. uel auctozu? p?ozoz delinms eozozando carauerint. **O**uarentiaz q?ozoz et ubiq? p?ozoz uel aliquid p?ozoz
 foruz deuote fecerint de omnipotens dei misericordia et b?ozum petri et p?ozoz aploz? eius auct? consili. lang? n?m quadingueta dies indulge
 tiam de m?ozis sibi penitencis misericorditer in dno relaxam? **Q**uando dno? uoluntas ad id accesserit et consensit. Inau? rei testom? sigilla nothu
 p?ozoz? sunt appenta. Dat? zumon. xx. die axu. Anno d?ni millo ccc? xxxi. Et p?ozoz d?ni iohis pp? xxxi. anno
 deano?ozozano.

Kollektiver Ablassbrief,
 Pergament, Tinte, Hanfschnur, Seide,
 80 x 56 cm,
 ausgestellt am 20. Mai 1333 in Avignon,
 St. Gallen, Stiftsarchiv, Signatur: C¹ A³



Aktuell

[Abteilungen und Professuren](#)

[Architekturgeschichte und Denkmalpflege](#)

[Ältere Kunstgeschichte](#)

[Kunstgeschichte der Neuzeit](#)

[Kunstgeschichte der Moderne und der Gegenwart](#)

[Geschichte der textilen Künste](#)

[World Art History](#)

Abteilung für Geschichte der textilen Künste



Siegelhüllen einer Ablassurkunde vom 20. Mai 1333, Leinwand-Schuss-Kompositbindung (taqueté façonné) aus Seide und Metallfäden, St. Gallen, Stiftsarchiv, Signatur: C1A3.

[Profil](#)

[Team](#)

[Forschungsprojekte](#)

[Forschungsarbeiten](#)

Abteilungsleiterin

[Prof. Dr. Corinne Mühlemann](#)

Assistierende

[Dr. Moïra Dato](#), Wiss.-Assistentin

[Janina Ammon](#), Hilfsassistentin

[Ana Marín Moreno](#), Hilfsassistentin





I

II

III

IV

V

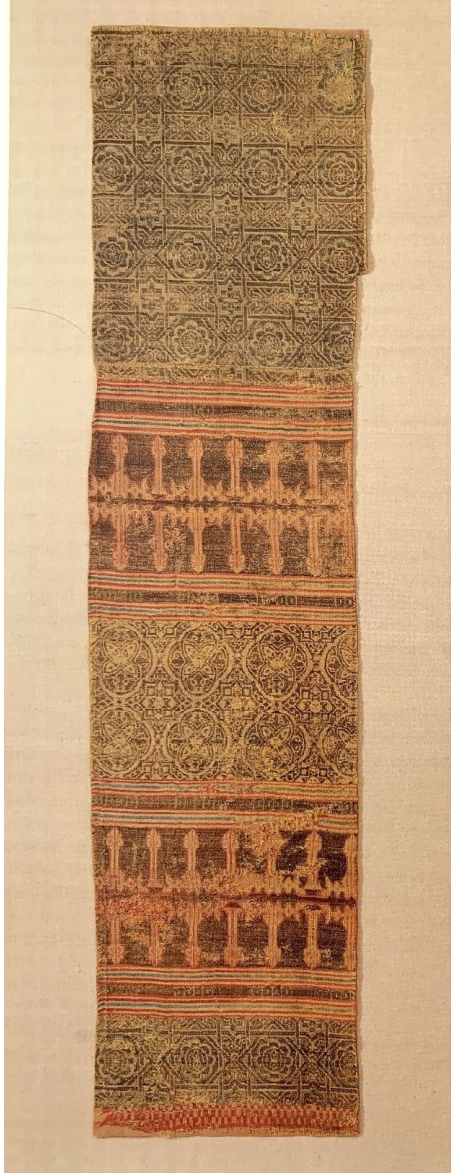
VI

VII

VIII

IX

X



Fragment der *aljuba* von Don Felipe,
68 cm x 16.5 cm, Riggisberg, Abegg-
Stiftung, Inv. Nr. 212



Fragment des Mantels von Don
Felipe,
33.9 x 12.1 cm, Art Institute
Chicago, Inv. Nr. 1950.1150



Gewand der Königin Leonor von
Aragón, Las Huelgas, Burgos





I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

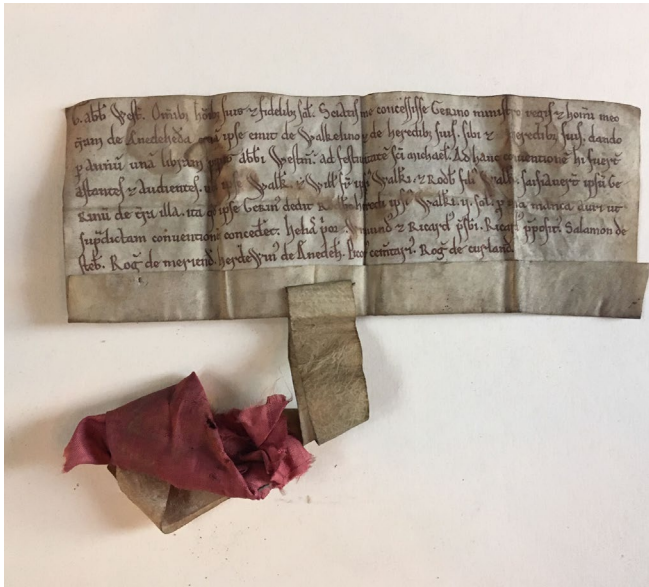
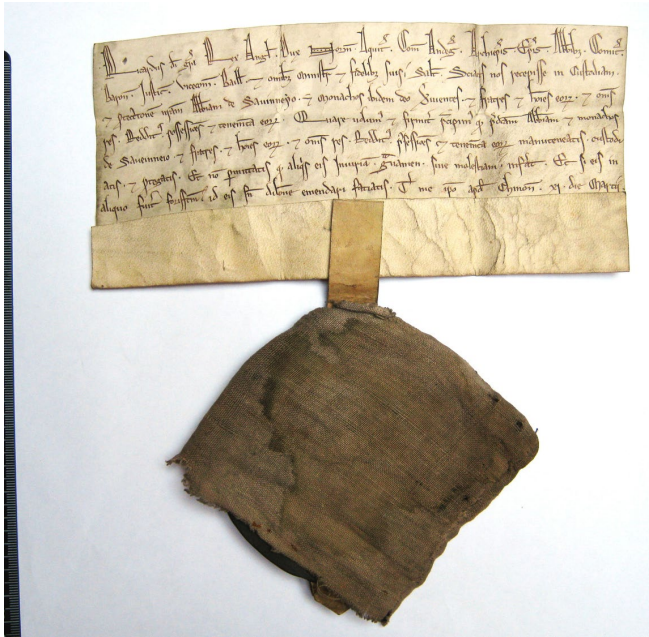
X



M^orchis Sancte M^oris

ecclie filius ad quos prelatos sic pervenit utos antea dione divina. Philipp^o eiconen epus. bonifacius
 eorlancn epus. Johannes signen epus. honaldis lamen epus. vincena amanen ep. huanse la
 man ep. vialis adiacen ep. huguo lutim epus. angelus adiacen ep. bonifacius lulacim ep. Rapha
 el nubien ep. et p^{er} a^l monachianan ep saluta in domo leupinam. **M**ia mater ecclia de ammarim
 salite loham deaconem fidelium p quendam munera spualia remissiones videlicet indulgentias auuatur conlu
 cur ad debitum humilitatis honorem deo et sacris edibz impendendum ut quito actibus et deuotius illucio
 flunt ppls xpianus affluens saluatoris g^{ra}m p^{ro} implozando tanto letitiorum suoz ueniam et gham regni
 celestis consequi mereantur etiam. **V**apientes igitur ut monastium. galli et aliana cultem iudei ap^{osto}l^ori
 stozum steph^o benedicti vnde uniu^{er}si g^{ra}m^o iohis lupre et nicolai sc^{ilicet} mane felis et regule martu^o samari blasii martini ostualdi pelagu p^{ro}phas. alit^{er} colu
 bam confessoris omⁿⁱu^m sc^{ilicet}ozum. et capelle la saluatoris andachis. xmilum martini sc^{ilicet} axane la galli la p^{er} siodorus confessoris. remati et nicolai sepular. ad
 tra. constanti ep^o. iohis euangeliste axane axigalene axante katherine lamena^o thumudi adultra confessoris la sp^o. sc^{ilicet} v^{er}ade la axagu sc^{ilicet} leonardi i egi
 du sc^{ilicet}am h^{er}em. la iacobi et omⁿⁱu^m ap^{osto}l^ori la eozgni et omⁿⁱu^m martu^o ac omⁿⁱu^m alie ecclie et capelle filiales deo monastio p^{ro}uenientes. iudei ecclie in lerna^o in abacella cap^oza
 hunc dila dila. p^{ro}solva. sololva. l^oga. Aaravilla. avarpach. allsteten. Arika roschach. sumer thajna. l^ol^o et constantia d^{io}ce. congruis honozibz frequen
 tentur et a xpi fidelibz iugiter uenerentur. Omⁿⁱu^mz uer^o penitentibz i cofellis qui ad d^{omi}nu^m monasterium ecclias capellas et aliana in omⁿⁱu^mz felis sc^{ilicet}ozum suoz
 p^{ro}noz p^{ro}bitozum. et in dedicationibz canunde. In felis quoq^{ue} natalis domini eiramalionis epiphanie p^{ro}ntescens pulce. ascensionis pentecost^{is} eximen
 as eozpons xpi singulis quoq^{ue} felis be axane iugis. omⁿⁱu^mz q^{ui} dieb^{us} d^{omi}ni^ois et festiuis causa deuotionis omⁿⁱu^mz aut p^{ro}gnarozis accesserit. sen qui uillis p^{ro}edi
 canozibz aut alijs quibulcuq^{ue} d^{omi}ni^ois officijs ibidem interfuerint. aut coz p^{ro}z xpi uel oleum san^o cum m^ontanis p^{ro}erunt. serui fuerint. sine in l^oca p^{ro}u
 laone genub^{us} flexis et aut maria dixerint. et itozon qui ad subicam l^oca. aut ornamenta d^{omi}ni^ois monasterio ecclie idozibz et capellis n^ocia manus p^{ro}ce
 nne aduantes. vel qui in eozum testamentis aut et t^orum et g^{ra}m^o uellamentu^m aut aliqua caritativa subsidia d^{omi}ni^ois monasterio ecclie capellis et alia
 ribz donauerint legauerint seu p^{ro}auerint. uel auctozu^m p^{ro}o delinms eozozum arauerint. Quarentiaq^{ue} q^{ui}cuq^{ue} et ubiq^{ue} p^{ro}uilla uel aliquid p^{ro}uill
 forum deuote fecerint de omnipotens dei misericordia et b^oozum p^{ro}u et p^{ro}u ap^{osto}l^orum eius auct^{er} consili. lang^{ue} n^om^o quadingueta dies indulge
 tiaz de m^ontas sibi penit^{er}as misericorditer in d^{omi}no relaxam. Quidoz d^{omi}ni^ois uoluntas ad id accesserit et consensit. Inau^{er} uel testom^o sigilla nothu
 p^{ro}enabz sunt appenta. Dat^o sumoz. xx. die axu. Anno d^{omi}ni millo ccc^o xxxi. Et p^{ro}u^{er} d^{omi}ni iohis p^{ro} xxxi. anno
 deano septimo.







VII



VIII



IX



V



III



X





I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X